

Herrn Prof. Dr. J. J. Schlegel
übermitteln, sowie für die unentgeltlich über-
gebenen Mittheilungen, mit welchen Sie die
gütige Theilnahme begleiten. Ich habe die Arbeit
mit großem Interesse und zu manchen mehr-
maligen Orientirung und Belehrung bis zu
Ende geleitet und demnach mit der freige-
gebenen Uebersetzung (oder richtiger Uebersetzung)
begonnen. Wie bekannt kann ich mich nicht
ganz einverstanden erklären, ja das
wird mancherlei Irrthümer und Ausdrücke der
Originalität, überaus viele mancher nicht ganz
maßgebliche Stellen und gibt an manchen
Stellen die Sinn der Originalität nicht richtig
wieder. Glücklicherweise ist der Stoffliche Inhalt
aber so reich, dass es sich wohl ohne etwa
Bewusstseinsänderungen mit möglichkeit beibringen
lassen kann.

Indem ich die Anstalten meines vorerwähnten
Belegstückes annehme, so hoffe ich mit
der vorerwähnten Uebersetzung

Prag 3/1 86.



ganz ergeben
J. J. Schlegel